

По «Пушкинским» местам Парижа

Из письма Пушкина Бенкендорфу 7 января 1827 года: «Так как я еще не женат и не связан службой, я желал бы отправиться в путешествие во Францию или Италию. Однако, если это будет мне не дозволено, я просил бы разрешить посетить Китай».

Бенкендорф отвечает 10 дней спустя, 17 января 1827 года: «Государь Император не удостоил снизойти на Вашу просьбу посетить заграничные страны».

Так что Пушкин был первый «отказник» России. Но, тем не менее, очень много в его произведениях мест, непосредственно связанных с Парижем. Слово он тут уже был, а потом все написал.

«Поедем, я готов: куда бы вы, друзья,
Куда б ни вздумали, готов за вами я
Повсюду – следовать, надменной убогая,
К подножию стены далекого Китая,
В кипящий сей Париж...»

А также:

«Но Бог помог – стал ропот ниже,
И скоро силою вещей
Мы очутились в Париже»...

(«Евгений Онегин», глава 10)

В Париже множество мест, связанных с именем поэта. Здесь часто бывали его друзья, родные, близкие. Выяснить, где же здесь витает его дух, нам помогла Екатерина Эткинд: раньше, до эмиграции в Париж, она работала во Всесоюзном музее А.С.Пушкина в Ленинграде, на Мойке, 12.

Наша встреча состоялась в беседке из разноцветного муранского стекла на бывшей площади Пале Рояль (Place du Palais Royal), теперь это – Place Colette. На этой площади любил гулять первый биограф поэта – Павел Васильевич Анненков. Справа от нас – «Комеди Франсез» – в стены старинного театра вделаны барельефы Мольера, Корнеля, Расина и Виктора Гюго, которых в детстве Александр Сергеевич читал на языке оригинала.

«Нам наш Катенин воскресил
Корнеля гений величайший...»

(«Евгений Онегин», 1 глава, строфа XVII)

Далее, на углу ул. Ришелье и пляс Колетт – знаменитый оружейный магазин «Ле паж» (Fourre le Page), построенный в 1716 году – здесь продавались дуэльны пистолеты Онегина и Ленского.

«Примчались. Он слуге велит
Лепажа стволы роковые
Нести за ним, а лошадям
Отъехать в поле к двум дубкам...»

(«Евгений Онегин», глава 6, строфа XXV)

Там долго «жил» оружейный сундучок, в котором хранились прототипы пистолетов из дуэли. Сундучок показывали посетителям по их особой просьбе. Потом продавцы перестали его вытаскивать – со словами: «Вы нам уже надоели с этими пистолетами и с этим Пушкиным!» (Из книги Ю.Тынянова «Потерянный дневник Пушкина»). Теперь там бутик мужских рубашек.



И здесь же в 1825 году были написаны стихи Козлова «Чернец»... Рядом, в соседнем здании, выступал с докладом друг детства Пушкина Кюхельбекер – по прозвищу «Кюхля», вместе с Дельвигом они были родом из прибалтийских немцев. Когда оба приехали в лицей, то говорили только по-немецки и по-французски. Он был романтический поэт, написал много легенд. Свободное владение французским помогло ему приехать во Францию.

Жил в те времена Александр Львович Нарышкин – состоятельный меценат и страшный чудак, как о нем говорили. С деньгами он обращался очень безалаберно, покупал что хотел, а супруга давно махнула на него рукой...

И Бог послал ему в секретари такого же чудака – Кюхельбекера. «Кюхля» поехал с ним в Париж. Жили они в гостинице на площади Сорбонны, справа от кафе «Сорбонна». Внизу, в фешенебельных номерах, жил Нарышкин, а сверху, прямо под чердаком, в номере попроще, жил секретарь. Каждое утро он спускался с бумагами, работал у того в кабинете. И не потому, что Нарышкин был жадный, он предлагал Кюхельбекеру любую из своих комнат. На что тот отвечал: «Должна быть дистанция. А кроме того, я предпочитаю, чтобы вы со мной расплачивались деньгами, а ими я буду распоряжаться так, как сам захочу».

Бенжамен Констан пригласил Кюхельбекера выступить с докладом о русской цивилизации, культуре, литературе в Париже, в зале «Атене Рояль» на rue De Valois. Он прочитал лекцию, в зале сидел «стукач» с маленькими голубыми глазками – за ним всегда была царская слезка. После лекции в течение 24 часов его срочно выдворили из Франции обратно в Россию. И уже не выпускали...

Далее: наш путь следует в Grand Opera – здесь Федор Шляпин пел «Бориса Годунова» и поворачиваем на улицу Скриба – он написал либретто к «Пиковой даме».

Проспер Мериме перевел «Пиковую даму» на французский, и в театре «Опера комик» была первая постановка – 28 декабря 1850 года.

В 1914 году начались «Русские сезоны» Сергея Дягилева, где поставили «Золотого петушка» Римского-Корсакова, по хореографии Валерия Фокина. А костюмы и декорации сделали Наталья



Далее наш путь следует к фонтану Мольера.

Первая эпиграмма Александра Сергеевича была написана по-французски, и написана она была на самого себя, как на плагиатора пьесы Мольера.

Перевод:
«В чем похититель виноват?
Освистан публики партера.
Бедняга автор сам не рад,
Похитил пьесу у Мольера».

В детстве Пушкин написал пьесу, «украденную» у Мольера, а сестра Ольга указала ему на это. Так что эпиграмма была сочинена на самого себя. Его отец, Сергей Львович Пушкин, читал ему в детстве вслух пьесы Мольера, заучивая роли наизусть (Ю. Тынянов, роман «Пушкин»)...

Тут неожиданно Екатерина поворачивает в крошечный пассаж – и мы оказываемся на улице Божоле (Beaujolais). Именно здесь находилось кафе Very – Вери, где секундант Ленского, Зарецкий, выпивал каждое утро за завтраком подряд три бутылки – в долг, разумеется:

«Бывало, льстивый голос света
В нем злую храбрость выхваляя,
Он, правда, в туз из пистолета
В пяти сажнях подал...
Новейший Регул, чести бог
Готовый вновь предаться узам,
Чтоб каждым утром у Вери
В долг осушать бутылки три».

(«Евгений Онегин», гл.6, строфа V)

Заходим внутрь. И – о чудо! Я узнаю прототип кафе «Пушкин», построенного на Тверском бульваре в Москве. Расписные дубовые панели приводят в трепет, треснувший лак, и каждое кресло подписано – где сидели Вольтер, Бальзак, и прочая, и прочая.

За легендарным кафе находится чудный парк Пале Рояль, выполненный в чисто версальском духе, а за ним – здание Национальной библиотеки. Здесь хранится переписка графа Козлова с Яковом Тол-

Гончарова и Ларионов. Гениальные были декорации, сейчас их можно увидеть в музее Оперы Гарнье.

Когда умер Дягилев, площадь назвали его именем, а Серж Лифарь прямо на площади станцевал балет, который он посвятил памяти близкого друга.

Каким-то чудесным образом наш путь оканчивается в кафе «Пушкин» в магазине Le Printemps, где мы, уставшие, пьем кофе с чудными пироженками с малиной, за что большое спасибо Андрею Деллосу.

Что касается еще одного кафе – «Гро каю» («Большой бульжник») – то там дядя поэт, Василий Львович Пушкин, заказывал только одно блюдо – «матлот» из налима. Это отварная рыба без косточек и обязательно с жареной картошкой.

Возвращаемся домой, проходя сквозь Вандомскую площадь, где раньше, во времена Александра Сергеевича, стоял памятник Наполеону – «чугунная кукла», как он его называл...

Теперь Наполеона сняли, но мне он мерещится издали – нахмуренный, со скрещенными на груди руками...

«И столбик с куклою чугунной,
Под шляпой с пасмурным челом,
С руками, сжатыми крестом...»
(«Евгений Онегин», глава 7, строфа XIX)

И немного – о нашем гиде.

Екатерина Эткинд – интереснейший человек. Она является основателем и председателем русско-французской ассоциации «Друзья Пушкина». Детство Екатерины прошло в окружении великих людей: А.Ахматовой, И.Бродского, Д.Гранина, В.Некрасова, А.Солженицына и др.

Ее отец, Ефим Григорьевич Эткинд, был известным переводчиком с французского и немецкого, основателем ленинградской школы переводчиков. В 1974 году, после выступлений в суде в защиту Иосифа Бродского, был вынужден эмигрировать во Францию. Сейчас Екатерина готовит сборник воспоминаний: «Живые портреты современников» – «Дорога на Парнас».

Лариса ШТЕЙНМАН.

Славянский Базар в Витебске

Состоялся 20-й Международный фестиваль искусств «Славянский Базар в Витебске». Его главными историческими вехами стало присвоение форуму международного статуса в 1995 году, открытие детского музыкального конкурса в 2003-м году и учреждение президентом Беларуси награды «Через искусство к миру и взаимопониманию» в 2005 году.

В этом году глобальных нововведений в фестивальной программе не произошло. Единственным шоу, созданным специально к юбилею «Славянского Базара» стал праздничный концерт, в котором приняли участие лауреаты и победители международных конкурсов эстрадной песни «Витебск 1992 – 2010». Да ещё Летний амфитеатр подвергся очередным усовершенствованиям, позволяющим сделать сценическое оформление более современным и эффектным. Состав артистов тоже не был каким-то особенным. Сюрпризом можно, пожалуй, назвать лишь приехавших из Франции Патрисию Каас и группу Space. Свои сольные концерты дали Николай Басков, Елена Ваенга, Ренат Ибрагимов, Надежда Кадышева, Валерий Леонтьев, Валерий Меладзе.

Одним из наиболее запоминающихся дней витебского форума несомненно стал «День культуры России». В его рамках (благодаря Международному культурному центру и его руководителю Владимиру Линчевскому) произошло самое яркое событие фестиваля – юбилейный концерт, посвященный 100-летию Хора им. Пятницкого, который произвел абсолютно на всех неизгладимое впечатление.

Стоит отметить, что нынешний юбилейный фестиваль «не порадовал» пишущую братию крепким скандалом, как это бывало в прежние времена. Хотя Е.Ваенга дала серьезный повод – она без предупреждения увеличила продолжительность своего сольного концерта с двух часов до трёх... Директор фестиваля Родион Бас на вопрос журналистов, как в этом году прошла организация такого грандиозного мероприятия, ответил довольно оригинально:

– Было всё сложно и всё несложно одновременно.

Василий КОЗЛОВ.

«Океан Ельзи» — океан энергии

27 сентября 2011 года в Государственном Кремлевском Дворце состоится концерт самой известной украинской рок-группы «Океан Ельзи» (читается по-русски как «Океан Эльзы»). Группа подготовила для своих поклонников настоящий подарок – рок-выступление в сопровождении симфонического оркестра. Особенность программы заключается в том, что музыканты не создавали специальные аранжировки, как это обычно бывает. Лучшие композиции «О.Е.» будут исполнены в роковой, присущей группе манере, а оркестр будет играть свои партии.

– Несколько лет назад мы уже играли акустическую программу, а вот симбиоз рок-группы и симфонического оркестра в чистом виде для нас является новым опытом. Нашим слушателям впервые предоставляется возможность услышать живое исполнение, максимально приближенное к студийному варианту, – отметил Святослав Вакарчук, лидер «О.Е.».

В программу концерта войдут композиции из всех альбомов группы. «Океан Ельзи» – это шестнадцать лет музыкального творчества, семь выпущенных альбомов. Их концерты – это неизменно живой звук, свежая эмоция, океан драйва и энергии.

Саша ШЕВЧЕНКО.

Осмурфительное кино

После «собачьих» фильмов «Скуби-Ду», «Скуби-Ду 2: Монстры на свободе» и «Крошка из Беверли-Хиллз» Раджа Госnell снял «смурфический» фильм. «Смурфики» (The Smurfs) повествует о маленьких существах в три яблока ростом и голубым цветом кожи, лексика которых состоит из слов с обязательной прибавкой «смурф»: смурфовать, смурфический, смурфетно...

В сказочном мире живёт пятисотлетний отец-одиночка Папа Смурфф, 99 его сыновей-смурфиков и очаровательная дочка Смурффетта (Кэти Перри, в русском дубляже певица Анна Шурочкина, больше известная под именем Ньюша). Всё бы хорошо, но в их мирке нашлось место и человеку со странным именем Гаргамель (Хэнк Азария), одному-единственному, злому и коварному, обладающему талантами чародея и по причине одиночества имеющему привычку разговаривать со своим рыжим котом. И конечно же, не только весьма поднадоевшая ему песенка смурфиков побудила его переловить их всех до единого. Дело в том, что даже в волоске смурфика или в слезинке таится невероятная магическая сила. Не вечно окрашенным в голубой цвет созданиям веселиться и танцевать. Накануне праздника Голубой Луны Папа Смурфф увидел пророчество, в котором говорилось, будто грядёт большая беда. И оно стало сбываться: неловкий смурфик Растяпа случайно привёл Гаргамеля прямо в деревню. Но волшебнику-неудачнику не повезло – жители деревни разбежались кто куда. Растяпа, например, побежал к водопаду, у которого появляться вообще опасно. Несколько смурфиков, в том числе Папа Смурфф, Смурффетта, Смелчак, Ворчун пустились за ним, чтобы спасти. В водопаде открывается проход в другой мир, наш, человеческий, реальный, и друзей затягивает в воронку...

Фильм не обошёлся без влияния сценариста Дэвида Уайсса, который участвовал в разработках сценариев к фильмам «Шрек 2», «Все псы попадают в рай» и др. Но главное слово, конечно же, было сказано «Sony Pictures Animation», создателем таких мультфильмов, как «Облачно, возможны осадки в виде фрикаделек», «Сезон охоты», «Лови волну!». В результате получился довольно милый и интересный мультфильм, который просто приятно смотреть.

Смурфиков нарисовал и придумал бельгийский художником Пьер Кюллифор (впервые они появились в журнале комиксов «Le Journal de Spirou» 23 октября 1958 года). В 1980-х начал выпускаться анимационный сериал «The Smurfs», после чего смурфики приобрели известность. 25 июня 2011 года состоялся Всемирный день смурфов.

Алиса АЛЕЙНИКОВА.

Полная версия на www.NewLookMedia.ru